

编委会主任

桂诗春 胡社麟

编委 (以姓氏笔画为序)

王守仁	王初明	文秋芳	申 丹	石 坚
朱永生	刘 援	李荫华	吴一安	吴国华
邹 申	杨治中	杨惠中	陆谷孙	沈家煊
陈建平	陈国华	张后尘	张柏然	张家骅
罗立胜	罗逸民	胡文仲	钱冠连	徐烈炯
黄国文	戴炜栋			

特约学术咨询机构

教育部高等学校人文社会科学重点研究基地:
北京外国语大学中国外语教育研究中心
广东外语外贸大学外国语言学及应用语言研究中心
黑龙江大学俄语语言文学研究中心

社长兼总编 刘 援

主 编 张后尘

编辑部副主任 常少华

主 管 中华人民共和国教育部

主 办 高等教育出版社

编辑单位 外语教学研究与发展中心

《中国外语》杂志社

社 址 北京市朝阳区惠新东街4号富盛大厦22层

邮 编 100029

电 话 010-58581353

传 真 010-58556496

网 址 <http://www.cfo.edu.cn>

E-mail fic@hep.com.cn

出 版 高等教育出版社

印 刷 北京外文印刷厂

国内总发行 北京报刊发行局

国内订购 全国各地邮局

国外发行 中国国际图书贸易总公司 (北京399信箱)

中国标准

CN 11-5280/H

ISSN 1672-9382

出版物号

国内代号 80-350

国外代号 BM1911

国内定价 9.60元

期刊基本参数

CN11-5280/H*2004*b*16*112*zh-en*P*¥9.60*12000*17*2009-4

本刊已被CNKI中国期刊全文数据库收录,其作者文章著作权使用费与本刊稿酬一次性给付。本刊免费提供作者文章引用统计分析资料。如作者不同意文章被收录,请在来稿时向本刊声明。

万方数据

■ 改革论坛

- | | | |
|----------------------------|-----|-----|
| 4 解读《高等学校商务英语专业本科教学要求》(试行) | 陈准民 | 王立非 |
| 12 商务英语学科理论体系架构思考 | | 翁凤翔 |
| 18 商务英语本科专业人才培养模式探索 | | 平 洪 |

■ 学术探索

- | | | |
|---------------------------------|-----|-----|
| 22 “吃他三个苹果”构式新解:传承整合法 | 王 寅 | 王天翼 |
| 31 与整合有关的三个基本要件 | | 彭宣维 |
| 39 学科发展与整合创新
——一种跨学科应用型的研究视角 | | 杨永林 |
| 47 汉、英语义框架网络对比 | | 周领顺 |
| 54 语言交互活动中的重铸反馈研究 | 顾姗姗 | 王同顺 |

■ 教学研究

- | | | |
|---------------------------------------|-----|-----|
| 60 国内英语写作研究述评 | 黄建滨 | 于书林 |
| 66 研究生英语科技论文写作探究式学习体系的
思考与构建 | 孙 蓝 | 陈纪梁 |
| 72 基于建构主义理论的大学英语写作教学研究 | | 郭晓英 |
| 77 大学英语写作教学中互文性整合模式研究 | | 杨汝福 |
| 83 对二语学习策略理论的验证性研究
——兼谈本土外语学习理论之必要 | 于元芳 | 刘永兵 |

■ 纵横论译

- | | | | |
|---|-----|-----|-----|
| 90 文学翻译中的文化意识差异
——对《红楼梦》两个英译本的描述性对比
研究 | 姜秋霞 | 郭来福 | 杨正军 |
| 98 从霍译《红楼梦》看译者主体性在文学翻译
改写中的表现 | | | 张 敬 |
| 102 从顺应论看应用翻译异化观
——基于《中国国家地理——选美中国特辑》
英译个案的研究 | | | 叶 苗 |

■ 文化视野

- | | |
|---------------------|-----|
| 107 文化交流及中西文化对比研究综观 | 左 颢 |
|---------------------|-----|

■ 学界动态 112

会讯 封二

(执行编辑 常少华)

■ Forum on Teaching Reform

- 4 Developing National Curriculum for BA Program in Business English of China
CHEN Zhunmin WANG Lifei
- 12 On Theoretical Framework of Business English Discipline WENG Fengxiang
- 18 On the Establishment of Business English BA Program in the Context of
China's Latest Economic and Social Development PING Hong

■ Academic Exploration

- 22 New Interpretation of "chi ta sange pingguo": Inheritance and Integration Approach
WANG Yin WANG Tianyi
- 31 Three Requests for Academic Research Integration PENG Xuanwei
- 39 Innovation through Multidisciplinary Research
—An Applied Perspective YANG Yonglin
- 47 Chinese FrameNet and FrameNet ZHOU Linshun
- 54 Theories and Practice on Recast in Interaction GU Shanshan WANG Tongshun

■ Teaching Research

- 60 Reflections on EFL Writing Researches in China HUANG Jianbin YU Shulin
- 66 Reflections on and Construction of Exploratory Self-Access Learning System for
Graduates' English Academic Writing SUN Lan CHEN Jiliang
- 72 A College English Writing Teaching Experiment Based on Constructivism Theory
GUO Xiaoying
- 77 An Integrated Model of Intertextuality for College English Writing Pedagogy
YANG Rufu
- 83 A Confirmatory Study of L2 Learning Strategy Theory with an Implication for Localized
Theoretical Construction YU Yuanfang LIU Yongbin

■ Views on Translation

- 90 On Ideologies in Literary Translation
—A Descriptive and Comparative Study of the Two English Versions of *Hong Lou Meng*
JIANG Qiuxia GUO Laifu YANG Zhengjun
- 98 Translator's Subjectivity Presented in Rewriting Activity of Literary Translation
—From the Process of Hawkes Translating *Hong Lou Meng*
ZHANG Jing
- 102 On Foreignization in Pragmatic Translation from the Perspective of Adaptation Theory
—Based on the Case Study of *Chinese National Geography —Scenic
Splendor of China* YE Miao

■ Cultural Studies

- 107 Cultural Communication and Contrastive Study of Western and Chinese
Cultures ZUO Biao

■ News

112

About the Journal of FLC

Foreign Languages in China (FLC) is a bimonthly journal focused on policy studies of foreign language education, foreign language teaching research, and research in linguistic theory. All articles to be published are refereed by members of the Editorial Board or other peer reviewers anonymously.

Foreign Languages in China (Bimonthly)

Vol.6 No.4 (General Serial No.30) July 2009

Editorial Board Directors

GUI Shichun HU Zhuanglin

Members (alphabetically)

CHEN Guohua	CHEN Jianping	DAI Weidong
HU Wenzhong	HUANG Guowen	LI Yinhua
LIU Yuan	LU Gusun	LUO Lisheng
LUO Xuanmin	QIAN Guanlian	SHEN Dan
SHEN Jiaxuan	SHI Jian	WANG Chuming
WANG Shouren	WEN Qiufang	WU Guohua
WU Y'an	XU Liejong	YANG Huizhong
YANG Zhizhong	ZHANG Boran	ZHANG Houchen
ZHANG Jiahua	ZOU Shen	ZHU Yongsheng

Academic Consultative Committee

Key Research Centers of Humanities and Social Sciences of the Ministry of Education:
National Research Center for Foreign Language Education, Beijing Foreign Studies University
Center for Linguistics and Applied Linguistics, Guangdong University of Foreign Studies
Center for Russian Language and Literature Studies, Heilongjiang University

President Editor-in-Chief Editors

LIU Yuan
ZHANG Houchen
CHANG Shaohua
AI Bin

Directed by

Ministry of Education, the People's Republic of China

Sponsored by Edited by

Higher Education Press
China Research & Development Center for Foreign Languages Teaching & Learning
Foreign Languages in China Publications

Add

4 Huxin Dongle, Chaoyang District
Beijing, China

P.C.

100029

Tel

86-10-58581353

Fax

86-10-58556496

Website

http://www.cfo.edu.cn

E-mail

flc@hep.com.cn

Publishing Date

1st day per odd month

Publisher

Higher Education Press

Printed by

Beijing Foreign Languages Printing House

Domestic Distributors

Local post offices

Overseas Distributor

China International Book Trading Corporation (P.O. Box 399, Beijing, China)

ISSN

1672-9382

CN

11-5280/H

Distributing Code

BM1911

Price

¥9.60 (within the mainland of China)